



PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

### Servizio per il Personale

Via don Giuseppe Grazioli n. 1 – 38122 Trento

T +39 0461 496275

F +39 0461 986267

pec serv.personale@pec.provincia.tn.it

@ serv.personale@provincia.tn.it

web www.provincia.tn.it



### Spettabili Enti/Strutture

A044 (Ufficio di Gabinetto Assessorato all'artigianato, commercio, promozione, sport e turismo)

A043 (Ufficio di Gabinetto Assessorato all'istruzione, università e cultura)

P001 (Direzione Generale della Provincia)

I074 (Unità di missione semplice Internazionalizzazione e relazioni economiche della PAT)

P330 (Unità di missione strategica Semplificazione e digitalizzazione)

P324 (Unità di missione strategica Coordinamento enti locali, politiche territoriali e della montagna)

S184 (Servizio Pianificazione strategica e programmazione europea)

UI149 (Ufficio per i rapporti con l'Unione Europea - Bruxelles)

S178 (Servizio Attività per il lavoro, cittadini e imprese) **limitatamente ai Centri per l'Impiego**

S504 (Agenzia Provinciale per la Protezione dell'Ambiente – APPA)

S502 (Agenzia Provinciale per le Risorse Idriche e l'Energia - APRIE)

S185 (Servizio Minoranze linguistiche e audit europeo)

S182 (Servizio Grandi eventi e relazioni esterne)

D336 (Dipartimento Artigianato, commercio, promozione, sport e turismo)

S039 (Servizio Turismo e sport)

S050 (Servizio Impianti a fune e piste da sci)

S022 (Servizio Attività culturali)

U424 (Ufficio Università e Fondi europei)

U419 (Ufficio pedagogico-didattico form.prof.le)

S033 (Servizio Prevenzione rischi e centrale unica di emergenza) <b>limitatamente a:</b>
U495 (Ufficio Centrale Unica di Emergenza)
D337 (Dipartimento salute e politiche sociali) <b>limitatamente a Cinformi</b>
U342 (Ufficio Innovazione e ricerca)
D323 (Dipartimento Sviluppo economico ricerca e lavoro)
D338 (Dipartimento Territorio e trasporti, ambiente, energia, cooperazione)
S175 (Servizio Sviluppo sostenibile e aree protette)
U226 (Ufficio Stampa)
<u>Loro sedi</u>
FBK (Fondazione Bruno Kessler - FBK)
IPRASE-RFIPRASE (Istituto provinciale per la ricerca e la sperimentazione – IPRASE)
MART-RFMART (Museo di arte moderna e contemporanea di Trento e Rovereto)
MTSN-MTSN (MTSN - Museo delle Scienze)
MUCGT-M_DIR (Museo degli usi e costumi della gente trentina)
MUSEO CASTELLO DEL BUONCONSIGLIO
<u>Loro sedi</u>

S007/1.1.2/PA

Numero di protocollo associato al documento come metadato (DPCM 3.12.2013, art. 20). Verificare l'oggetto della PEC o i files allegati alla medesima. Data di registrazione inclusa nella segnatura di protocollo. Negli esemplari cartacei segnatura di protocollo in alto a destra (da citare nella risposta).

**OGGETTO:** Indicazioni procedurali relative all'accertamento della conoscenza delle lingue straniere a decorrere dall'1 gennaio 2022, in applicazione delle nuove disposizioni previste all'articolo 10 dell'Accordo di settore sottoscritto in data 21 ottobre 2021.

In data 21 ottobre 2021 è stato sottoscritto l'Accordo di settore su indennità e produttività del personale dell'area non dirigenziale del comparto autonomie locali della PAT e dei suoi Enti strumentali pubblici.

Con l'articolo 10 del citato accordo si è provveduto alla revisione della disciplina dell'indennità di lingue, precedentemente normata dall'articolo 8 dell'Accordo di settore di data 17 dicembre 2010, in particolare con riferimento alle modalità di accertamento della conoscenza delle lingue straniere.

A partire dall'anno 2022, la conoscenza delle lingue straniere da parte dei dipendenti assegnati a strutture, individuate dall'Amministrazione, che richiedono istituzionalmente un **uso frequente** della lingua straniera, non è più accertata previo superamento di un esame articolato in base a prove scritte e orali, ma avviene attraverso la produzione di certificazioni linguistiche ufficialmente riconosciute ed attestanti la conoscenza di almeno due lingue straniere tra le seguenti: francese,

inglese, portoghese, spagnolo, tedesco; al fine del riconoscimento dell'indennità è richiesto il livello B1 o superiore.

Inoltre il requisito dello svolgimento da parte del dipendente di mansioni comportanti l'uso frequente della lingua straniera **deve essere attestato dal Responsabile della struttura di appartenenza.**

Ciò detto, ad integrazione di quanto disposto al richiamato articolo 10 e con riferimento ai requisiti previsti ed agli adempimenti al fine della corresponsione dell'indennità in parola, si chiarisce quanto segue:

### **CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE**

Per "certificazioni linguistiche ufficialmente riconosciute" si intendono esclusivamente quelle rilasciate dagli enti certificatori riconosciuti dal MIUR, indicati nel Decreto del Direttore Generale n. 118 del 28.02.2017, elencati nel seguente link, sempre aggiornato:

<https://www.miur.gov.it/web/guest/enti-certificatori-lingue-straniere>

Per quanto riguarda la conoscenza della lingua tedesca è considerato valido anche l'attestato di bilinguismo (cosiddetto "patentino") di livello A, rilasciato a seguito di accertamento da parte dell'apposita Commissione istituita dalla Provincia Autonoma di Bolzano.

Le lauree in lingue straniere e assimilate (es. interprete e traduttore) non sono valutabili come certificazioni linguistiche, posto che nessuna Università è considerata ente certificatore.

Le certificazioni linguistiche rilasciate dagli enti riconosciuti dal Miur sono classificate come titoli non documentabili con autocertificazione o dichiarazione sostitutiva, in quanto trattasi di "atti nella disponibilità di soggetti privati". In tal senso, dette **certificazioni devono essere prodotte in originale o**, in subordine, **in copia dichiarata conforme all'originale autenticata** dallo stesso interessato, allegando copia del proprio documento di riconoscimento.

Si precisa inoltre che le certificazioni linguistiche non hanno una scadenza, tranne nel caso in cui l'ente certificatore, nella propria autonomia, decida diversamente riportandone, in tal caso, la data di scadenza.

Per quanto sopra esposto si ritiene di richiedere la presentazione **della certificazione in corso di validità** al momento del primo accertamento e di dare applicazione all'ultimo periodo del comma 5 dell'articolo 10 (*"I certificati con validità limitata nel tempo dovranno essere rinnovati alla scadenza"*) solo per quelle certificazioni per le quali l'ente certificatore ha indicato una scadenza.

### **ATTESTAZIONE di uso frequente della lingua straniera**

La sussistenza del requisito dello svolgimento di mansioni comportanti **l'uso frequente** della lingua straniera deve essere **certificata dal Responsabile della struttura** di appartenenza del dipendente.

Si invitano pertanto i Responsabili delle strutture in indirizzo ad effettuare una ricognizione in merito e ad inviare **entro il 31 marzo 2022** all'ufficio Assetto economico di questo Servizio la certificazione individuale relativamente ai nominativi dei dipendenti interessati, utilizzando l'apposito **Modello 1)** che si trasmette con la presente, allegando, se del caso, la certificazione linguistica originale o in copia conforme all'originale prodotta dal dipendente.

Annualmente questo servizio, con la collaborazione dei Responsabili delle singole strutture, procederà alla verifica della sussistenza del possesso dei requisiti necessari al fine del riconoscimento dell'indennità in parola.

Si chiede di dare adeguata diffusione della presente comunicazione a tutti i dipendenti interessati.

L'ufficio Assetto economico del Servizio per il Personale rimane a disposizione per eventuali ulteriori chiarimenti si rendessero necessari (tel. 0461-496215).

Cordiali saluti.

LA DIRIGENTE  
- dott.ssa Stella Giampietro -

Questa nota, se trasmessa in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente predisposto e conservato presso questa Amministrazione in conformità alle Linee guida Agid (artt. 3 bis, c. 4 bis, e 71 D.Lgs. 82/05). La firma autografa è sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del responsabile (art. 3 D. Lgs. 39/1993).

Allegato: Modello 1) Attestazione